



Lettre Trimestrielle N°1

Janvier 2004

Par cette lettre, nous, ID, nous engageons à vous faire part à vous, Accompagnateurs de Projets, des dernières évolutions et nouvelles du programme que vous supportez.

Chers Accompagnateurs de Projets,

Lijinhong, animatrice interprète locale, et moi-même, Emmanuel Pelloquin, Responsable de Programme, nous associons dans nos meilleurs voeux de nouvelle année, entamée sous le signe du singe ici dans le district autonome des minorités Yi, Miao et Hui de Weining (République Populaire de Chine, province du Guizhou). Nous espérons, par cette lettre, vous faire partager un peu de la dynamique, de l'excitation et de l'espoir que nos activités du programme hydraulique en 2003, qui n'auraient pas été possibles sans votre soutien, ont pu engendrer pour les populations bénéficiaires et nous-même. Tout en gardant à l'esprit que notre mission d'assistance au développement de ces communautés n'en est à qu'à son début et que les défis à relever en 2004 seront au moins aussi importants.

Pour rappel, avec un objectif spécifique déterminé pour notre programme qui est, en s'appuyant sur des méthodes participatives et une responsabilisation maximale des dépositaires d'enjeux locaux, de fournir aux bénéficiaires des projets hydrauliques une eau en quantité suffisante, de meilleure qualité et à proximité des habitations - afin de réduire les maladies liées à l'eau, limiter les temps de transports et développer de nouvelles perspectives économiques -, les activités suivantes, établies suite à l'étude de faisabilité que nous avons menée en 2002, avaient été ciblées pour l'année passée:

- Finition de la construction des 4 puits filtrants dans le village de Liujiaxiang et préparation de la structure de gestion durable
- Réalisation d'un réseau de distribution d'eau potable gravitaire dans le canton de Mazha et préparation de la structure de gestion durable
- Réalisation d'un réseau de distribution d'eau potable avec pompage dans le canton de Dongshan et préparation de la structure de gestion durable
- Sécurisation et développement de la plateforme partenariale locale
- Développement d'une stratégie d'opérations et d'un contenu de programme à long terme (3 à 5 ans)
- Développement de la structure logistique

Le bilan est très positif en terme de projets techniques (voir fiche annexe), avec des infrastructures construites à Liujiaxiang et Mazha qui fournissent aujourd'hui de l'eau de qualité acceptable en quantité suffisante à ses bénéficiaires, et les fondations jetées pour le développement de structures de gestion durable sur les deux sites (comités de gestion constitués, plans de maintenance et Codes de gestion de l'eau communautaires établis). Nous avons pu, au travers de ces expériences, intégrer de précieuses informations sur le fonctionnement des dépositaires d'enjeu locaux et identifier un certain nombre de zones à risques et ajustements à effectuer dans notre approche des interventions pour en améliorer la viabilité, l'efficacité et la portée.

Des enseignements complémentaires étaient attendus de l'autre projet prévu à Dongshan, socialement beaucoup plus complexe car impliquant un partage d'une source d'eau en exploitation par un village et une solution de pompage avec des coûts de fonctionnement conséquents à négocier avec les communautés. Malheureusement, le projet n'a pu être réalisé en 2003. En effet, la Réserve de Caohai, partenaire essentiel du projet sur lequel nous comptons nous appuyer pour animer les discussions, du fait de leur longue relation avec les communautés concernées, s'est trouvée en manque de ressources humaines suite au départ de 2 de ses membres en milieu d'année. Nous nous sommes donc résignés à lancer les négociations communautaires à Dongshan seulement début décembre 2003, après l'arrivée d'une recrue à la Réserve à la mi novembre.



Femme puisant l'eau du puits Wangjia à Liujiaxiang; le seau public et la trappe en fer sur charnière ont été les solutions de protection de l'eau choisies par les villageois
22 octobre 2003

Nous avons néanmoins utilisé le terrain pour compléter la formation aux méthodes d'enquête et évaluation participative, préalablement financée, d'un petit groupe local associatif, et pour tester leurs capacités, en leur confiant la mission d'évaluation sociale sur le canton. Les préférences ainsi exprimées des villageois (fondées sur le calendrier agricole), associées aux contraintes d'emploi du temps présentées par le Bureau de Conservation de l'Eau du district, partenaire technique sur le projet, laisse envisager un lancement de projet en septembre 2004.

Une autre grosse satisfaction de cette année 2003 réside dans la consolidation et la viabilité de la plateforme partenariale (voir notre site Internet, www.id-ong.org, pour infos sur les partenaires). En effet, non seulement un accord établi avec le Centre de Coopération International du Bureau de Protection de l'Environnement provincial (CCIBPE) nous a permis de passer outre les écueils administratifs et logistiques, mais le déroulement des projets a également démontré une ouverture et une volonté de coopération - qui s'est traduit par des engagements à la qualité et à la transparence notamment - que nous n'espérions pas si affirmées de la part de nos partenaires opérationnels. L'expérience acquise lors de nos actions nous a aussi permis de réviser nos approches, ce qui nous laisse penser que les processus de compréhension mutuelle sont aujourd'hui en très bonne voie. Et, avec l'extension de nos relations à de nombreux autres interlocuteurs gouvernementaux (bureaux techniques du district), associatifs (équipe d'Oxfam Hong Kong à Weining et groupe local) et universitaires (Université Normale du Guizhou, Université de Bordeaux III), nous avons aujourd'hui une idée précise des évolutions souhaitées pour la future plateforme partenariale

Celle-ci devrait permettre l'exécution efficace de notre stratégie opérationnelle à 3 ans, dont, conformément à la méthodologie de Gestion de Cycle de Projet, nous avons dessiné les grandes lignes, avec des futurs sites d'intervention présélectionnés où nous avons effectué une validation primaire des besoins et initié l'investigation sur les solutions techniques envisageables, avec également une méthode qui a été choisie pour aborder les actions d'améliorations des conditions sanitaires, d'hygiène et de protection des ressources d'eau (la méthode PHST, Participatory Hygiene and Sanitation Transformation). Sans oublier l'établissement d'un plan de formation locale.



Signature de l'accord officiel avec le CCIBPE; Emmanuel & Lijinhong à droite - 12 juin 2003

Ces activités n'auraient évidemment pu être menées sans une structure logistique solide. Construisant sur les fondations jetées en 2002, nous avons ainsi aménagé un appartement-bureau à Weining dans le local loué à cet effet, décidant de reporter l'aménagement d'un bureau spécifique dans le second local mis à disposition par la Réserve Naturelle de Caohai (par souci de minimisation des coûts de fonctionnement). Nous avons dû nous appuyer largement sur les services et le support efficace du CCIBPE pour obtenir les autorisations et dérogations exceptionnelles nécessaires à notre maintien dans l'appartement-bureau loué à Guiyang et à l'immatriculation de notre véhicule tout-terrain acquis fin juin.

La structure nous a indéniablement permis d'opérer efficacement et avec indépendance, à coûts de fonctionnement optimisés, tout au long du second semestre 2003.

Voilà! A peine dressé le bilan 2003 que déjà se profilent à l'horizon l'arrivée de prochaines étapes. Pour le premier trimestre 2004, elles devraient être les suivantes:

- Recrutement d'un Responsable de Formation local: fin janvier 2003
- Aménagement d'une chambre supplémentaire dans notre appartement-bureau actuel de Weining, pour loger à moindre coût de nouvelles recrues ou des intervenants extérieurs en mission
- Lancement d'ateliers communautaires pilotes de réflexion sur l'hygiène à Liujiaxiang: fin février 2003
- Finalisation des négociations et accords sociaux pour le projet de Dongshan : fin mars 2003

En conclusion, nous tenons simplement à vous exprimer de nouveau notre reconnaissance pour votre appui qui nous fournit les moyens de notre engagement à une solidarité active. Ainsi qu'à nous associer à cette villageoise de Yuge (voir photo ci-dessous), et à toutes ces communautés rurales qui ont pu ou pourront bénéficier des activités que vous rendez possibles, dans l'expression de leurs remerciements pour la naissance d'un nouvel espoir.

Au trimestre prochain!!

Très cordialement,

Emmanuel Pelloquin
& Li JinHong



Cette villageoise de Yuge n'a pas attendu la fin du projet de Mazha pour s'alimenter au tout nouveau réservoir de distribution; elle, qui s'échinait à la tâche du portage de l'eau plus de 3 h par jour auparavant, n'a jamais eu d'eau accessible si proche de chez elle (environ 300 m) - 12 décembre 2003

Fiche Annexe: Réalizations techniques à la loupe

1/ Village de Luijiaxiang : construction de 4 puits filtrants (2 puits construits en 2002)

La construction de 2 puits pérennes, complétés en septembre 2003 et qui faisait suite à celle de 2 puits non pérennes précédente d'octobre à novembre 2002, permet aujourd'hui aux villageois de Luijiaxiang d'avoir accès à une eau de qualité suffisante à proximité de leurs habitations.

Dans un souci d'amélioration de l'hygiène et de sensibilisation, ID a fourni également 2 pompes manuelles et financé, conformément à la préférence exprimée des villageois, la mise en place de trappes de protection sur charnière et de seaux publics fixés à l'intérieur des puits garantissant à la fois la protection de l'eau et la sécurité.

Montage partenarial:

Le BCE a réalisé gratuitement l'étude technique et les plans et assuré la mission d'appui technique et conseil aux constructeurs.

La Réserve de Caohai a assisté ID sur les aspects de gestion sociale.

ID a apporté les financements pour l'achat des matériaux de construction et leur transport et encadré le comité villageois dans sa tâche de gestion de projet.

Les villageois ont fourni la main d'oeuvre gratuite pour la construction, le comité villageois assurant la gestion de projet. ID et la Réserve de Caohai ont animé l'élection d'un comité spécifique au hameau Wangjia suite à la requête du comité villageois.

Indicateurs et statistiques:

Nombre de bénéficiaires: 385

Nombre de puits construits: 4

Investissement ID: 2010 € (19500 yuans)

Coût/bénéficiaire: 5,22 €/bén.

Distance maximale des points de distribution aux habitations bénéficiaires ciblées: 300 m



2/ Canton de Mazha : aménagement d'un réseau de distribution d'eau potable gravitaire desservant 6 villages

Le réseau, réalisé de novembre à fin décembre 2003 et conçu pour fournir au moins 30 litres d'eau par personne et par jour, permet à des habitants de 6 villages du canton de Mazha d'avoir un accès public en eau potable, proche de leurs habitations. Chaque village a la possibilité de développer son propre réseau privé, les connexions sur les ouvrages publics étant prévues. Le nombre de bénéficiaires a été optimisé au travers de l'établissement par chaque communauté d'un plan social visant à traiter du cas des familles les plus défavorisées.

Montage partenarial:

Le BCE a réalisé gratuitement l'étude technique et les plans et assuré la maîtrise d'ouvrage et la formation à la maintenance et à l'opération de l'infrastructures des villageois sélectionnés par les communautés.

Le gouvernement cantonal de Mazha s'est chargé de l'organisation et de la coordination de la main d'oeuvre villageoise et de la gestion locale des matériaux. Il a en outre couvert le financement du transport local des équipements hydrauliques.

ID a apporté les financements pour l'achat des matériaux et une partie de leur transport, et pour la rémunération des intervenants du BCE et du sous-traitant local ayant réalisé les ouvrages de génie civil.

Les bénéficiaires ont fourni la main d'oeuvre gratuite pour l'installation des tuyaux d'adduction et de distribution.

Un comité de gestion de projet, comprenant des représentants du gouvernement cantonal, d'ID et les chefs de villages a été mis en place pour adresser les aspects de gestion durable.

Indicateurs et statistiques:

Nombre de bénéficiaires: 1860

Longueur de tuyaux installés: 30 kms

Nbre de réservoirs de distribution construits: 10

Investissement ID: 21750 € (211000 yuans)

Coût/bénéficiaire: 11,69 €/bén.

Distance maximale des points de distribution aux habitations bénéficiaires ciblées: 400 m

Sélection de leur agents de maintenance, pour formation, par les villageois de Zhaojiapingzi à Mazha - 5 novembre 2003